



\*For further information, please consult your local SHOEI distributor or dealer.  
\*Pour plus d'informations, veuillez consulter votre distributeur ou revendeur local SHOEI.  
\*Para obtener más información, consulte con su distribuidor o proveedor local de SHOEI.  
\*Para mais informações, consulte o seu distribuidor ou revendedor SHOEI local.

[shoei.com/worldwide/sales.html](http://shoei.com/worldwide/sales.html)



**SHOEI CO., LTD.**

**HEAD OFFICE**

1-31-7 Taito, Taito-ku, Tokyo 110-0016, JAPAN  
Tel: +81 3 5688 5170 Fax: +81 3 3837 8245

[www.shoei.com](http://www.shoei.com)

***Instructions for use***

Thank you for purchasing this SHOEI product. For your enjoyment and correct use of the product, we suggest that you read these instructions fully.

***Mode d'emploi***

Merci d'avoir acheté ce produit SHOEI. Afin que vous puissiez profiter pleinement de ce produit et l'utiliser correctement, nous vous recommandons de lire ce mode d'emploi dans son intégralité.

***Instrucciones de uso***

Gracias por haber adquirido este producto SHOEI. Para poder disfrutar del producto y utilizarlo correctamente, lea minuciosamente las siguientes instrucciones.

***Instruções de uso***

Obrigado por ter adquirido este produto SHOEI. Para sua satisfação e uso correcto do produto, sugerimos que leia estas instruções integralmente.

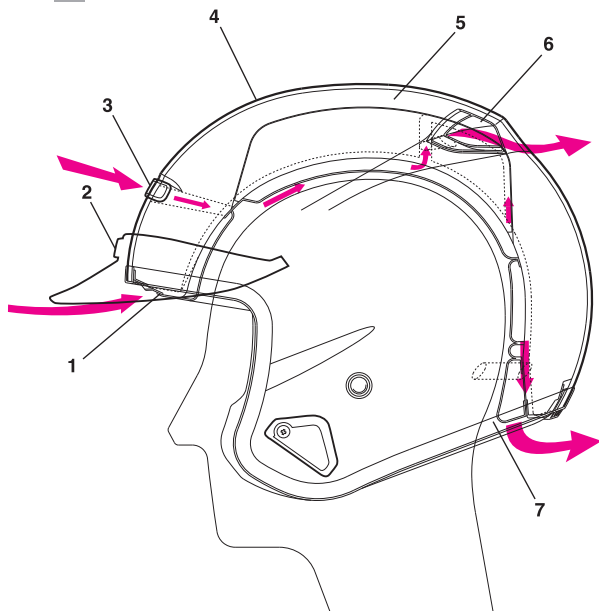
**English.....P3~10**

**Français .....P3~10**

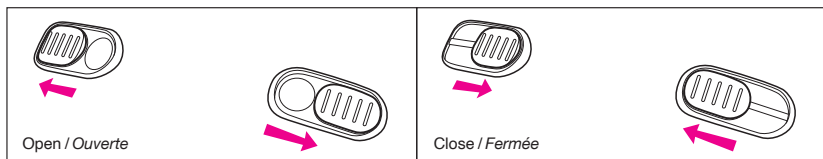
**Español ..... P11~18**

**Português..... P11~18**

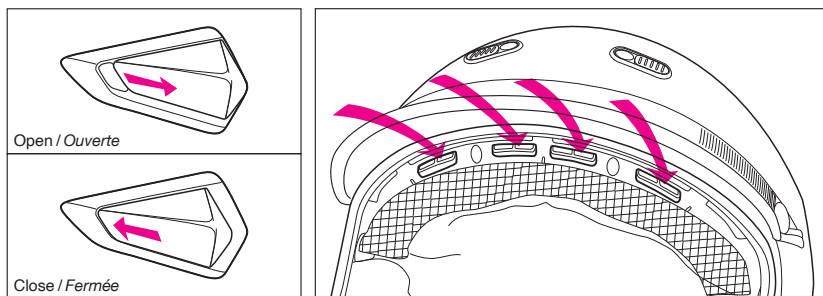
# Ventilation System Système de ventilation



1. Front Air Intake  
*Absorption d'air frontal*
2. Visor  
*(Peak / Pointe)*
3. Upper Air Intake  
*Prise d'air supérieure*
4. Shell  
*Coque*
5. Impact Absorbing Liner  
*Calotin absorbeur de choc*
6. GT Top Ventilation  
*(Top Air Outlet /  
Sortie d'air supérieure)*
7. Rear Air Outlet  
*Évacuation d'air arrière*



Upper Air Intake / *Prise d'air supérieure*

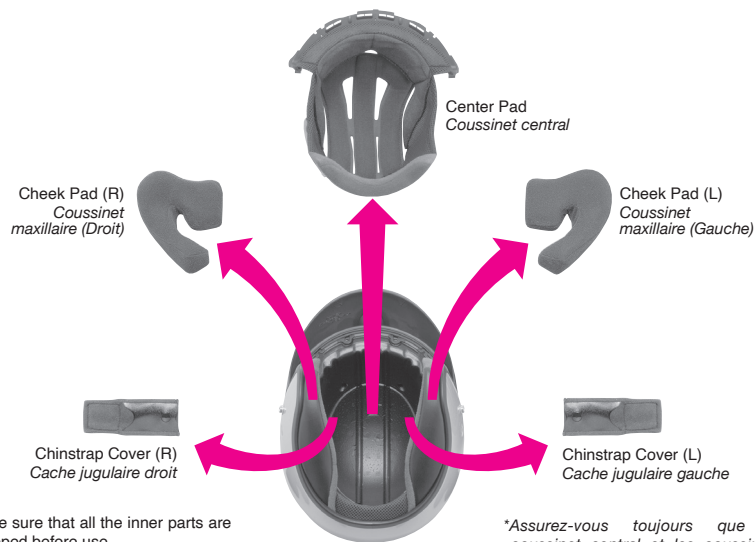


GT Top Ventilation  
*(Top Air Outlet /  
Sortie d'air supérieure)*

Front Air Intake / *Absorption d'air frontal*



# Detachable Inner Parts Pièces intérieures détachables



\*Make sure that all the inner parts are equipped before use.

*\*Assurez-vous toujours que le coussinet central et les coussinets maxillaires soient installés avant d'utiliser le casque!*

All the inner parts of this helmet are fully detachable and washable. Detach or attach these parts referring the above drawing.

*Le coussinet central, les coussinets maxillaires (gauche et droit) et les cache-jugulaires (gauche et droit) peuvent être détachés pour les laver. Identifiez les pièces sur les illustrations et, étape par étape, suivez les instructions ci-après.*

There are varieties of sizes of inner parts. When you replace them, be sure to select the proper size for the size of your helmet.

*Les coussinets ont des tailles différentes. Lors de leur remplacement, prenez soin de choisir la taille qui convient à votre casque.*

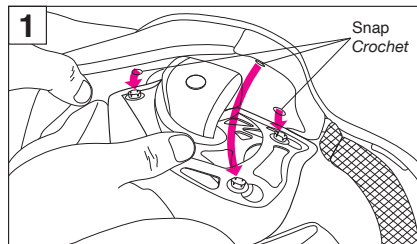
### Standard Pad Sizes / *Tailles standards de coussinet*

Helmet size / <i>Taille de casque</i>	XS	S	M	L	XL	XXL		
Center pad / <i>Coussinet central</i>	XS9	M13	L13	XL13	XL9	XXL9		
Cheek pad / <i>Coussinet maxillaire</i>	STANDARD (mm)		35	39	39	39	35	35
	OPTION (mm) OPTIONNEL (mm)		37 33	41 37	41 37	41 37	37 33	37 33

## Removing the Inner Parts Comment changer les intérieurs

### ■ Removing the Cheek Pads

#### ■ Comment changer les coussinets de joue

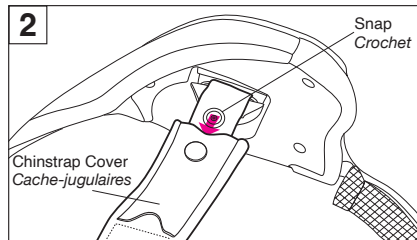


Unhook 3 snaps and pull out cheek pad of both sides.

Détacher les trois pressions et tirer le coussinet maxillaire des deux côtés.

### ■ Removing the Chinstrap Covers

#### ■ Comment remplacer la mentonnière

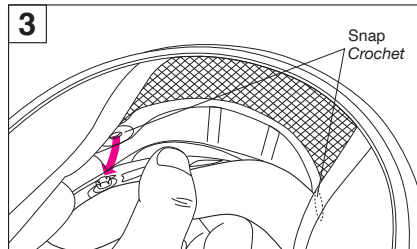


After removing a cheek pad, release a snap of a chinstrap cover and take out a cover from a strap.

Une fois le coussinet maxillaire retiré, détacher la pression du cache-jugulaire et en retirer le cache.

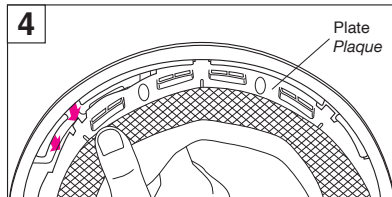
### ■ Removing the Center Pad

#### ■ Comment remplacer le coussinet central



Remove the center pad by unsnapping the 2 snaps at the rear of the helmet first.

Retirer le coussinet central en commençant par détacher les deux pressions situées à l'intérieur du casque.



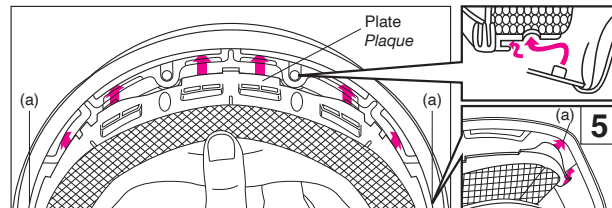
Pull the front portion of the center pad from the holding plate as per Drawing 4.

Détacher la partie avant du coussinet central de la plaque de fixation comme indiqué sur la figure 4.

## Installing the Inner Parts Comment fixer les intérieurs

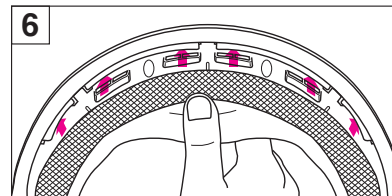
### ● Installing the Center Pad

#### ● Comment fixer le coussinet central



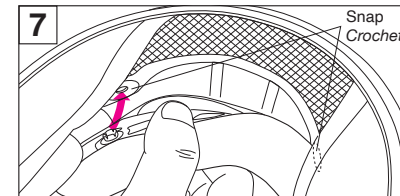
Glisser le coussinet le long de la fixation centrale et insérer la partie avant du coussinet sur deux points puis insérer à droite et à gauche jusqu'au bout de la fixation dans l'espace comme montré fig 5.

Slide a pad along a center pad bracket and snap a front portion of a plate on a front portion of a bracket at 2 points. Then, insert a right and a left ends of a plate into a gap (a) as shown in a Drawing 5.



Be sure that the plate of the center pad is secured as shown in Drawing 6.

Vérifier que la plaque du coussinet central est bien fixée comme indiqué sur la figure 6.

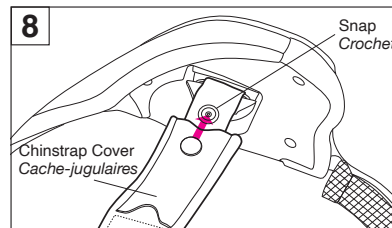


Snap the 2 snaps into place in the rear of the center pad.

Enfoncer les deux pressions à l'arrière du coussinet central.

### ● Installing the Chinstrap Covers

#### ● Comment fixer les caches jugulaires

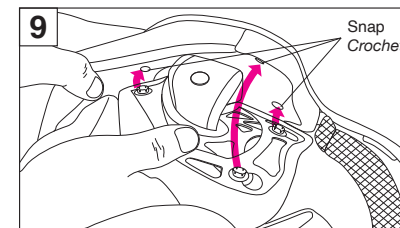


Install the chinstrap cover (same for right and left) before installing the cheek pad. Press a snap until you hear it clicks.

Positionnez la jugulaire (gauche et droite) par apport aux joues démontables. Attachez les pressions jusqu'au clic.

### ● Installing the Cheek Pads

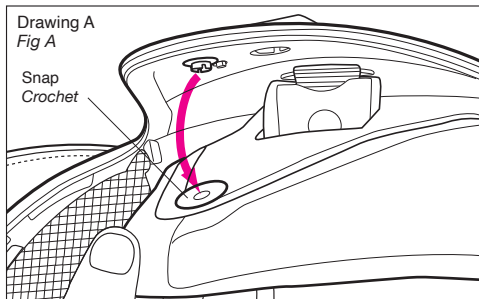
#### ● Comment fixer les coussinets de joue



To install the cheek pad, pass the chinstrap through the hollow portion of the cheek pad and snap the pad at all 3 points. Press the head of the snap from the pad side until you hear it clicks.

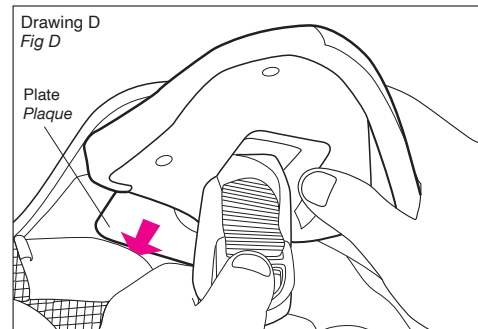
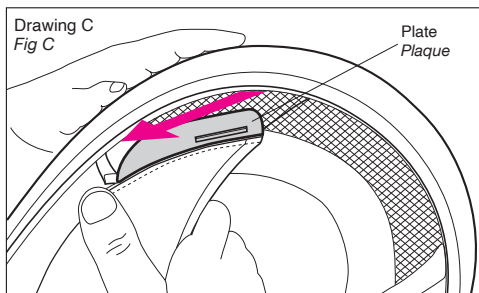
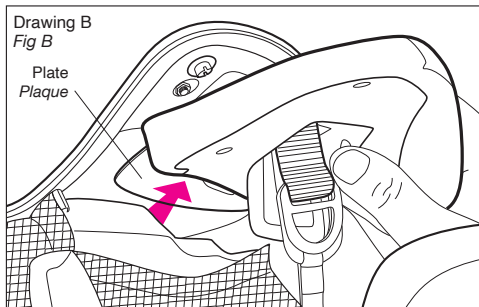
Pour mettre le coussinet maxillaire en place, faire passer la jugulaire dans l'orifice du coussinet maxillaire et enfoncer les trois pressions. Appuyer sur la tête de la pression située du côté du coussinet jusqu'à entendre un déclic.

## How to Remove / Fix Cheek Liner Comment retirer / remonter le calotin maxillaire



Remove cheek pad before you remove cheek liner. Unsnap a side portion as per Drawing A and pull out a plate which is inserted between a shell and a liner as per Drawing B. At the end, pull out forward a plate attached to the rear end of pad (liner) as per Drawing C.

*Retirer la joue avant de retirer le calotin maxillaire. Détacher la pression latérale, comme montré sur le fig A, puis extraire le calotin maxillaire, parallèlement à la coque, afin de dégager complètement la glissière (voir fig B). Enfin, tirer sur la plaque arrière crochetée, en direction de l'avant du casque, afin de la détacher (fig C).*

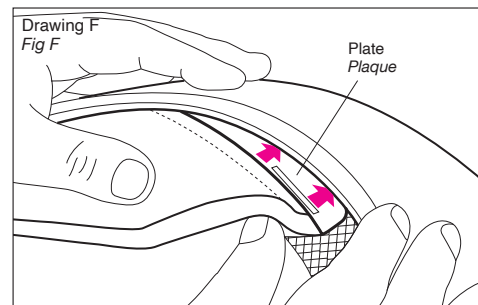
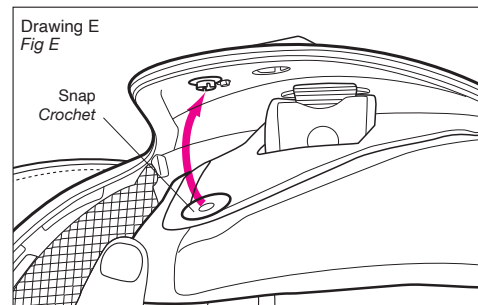


Remove cheek pad before you fix cheek liner. Pass chinstrap through a hole of cheek liner and insert a plate between a shell and a liner as per Drawing D. Snap a side and insert a plate of rear end between a shell and a liner as per Drawing F. Straighten all at the end and fix cheek pad.

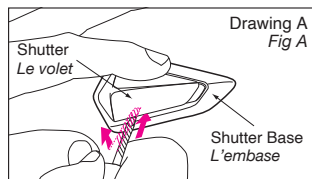
**\*Fixing or removing a cheek liner can be done in the left side only.**

*Retirer la joue avant de remonter le calotin maxillaire. Passer la sangle jugulaire à travers l'espace central et insérer la glissière entre la coque et le calotin principal, comme montré sur le fig D. Rattacher la pression latérale, puis rentrer la plaque arrière crochetée entre la coque et le calotin central (fig F). Vérifier le bon maintien général du calotin maxillaire et remonter la joue.*

**\*Monter ou démonter le calotin maxillaire ne peut être fait que du côté gauche.**



## Removing and Fixing Top Air Outlet Remplacer et remettre la Sortie d'air supérieure

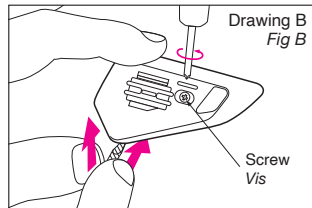


With the shutter in the middle position, insert a flat blade or screwdriver into the gap at the rear end of the shutter as per Drawing A and slide it forward to lift and remove the shutter from its base.

**\*Take care not to damage the helmet's paint-work during this removal process.**

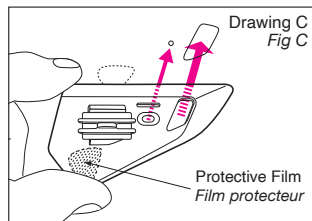
*Déplacer le volet de la ventilation vers le centre de l'embase. Introduisez un outil comme un tournevis dans l'orifice de la partie arrière du volet comme montré fig A, et faites le glisser afin de retirer le volet de l'embase.*

**\*Attention à la peinture quand vous enlevez le volet.**



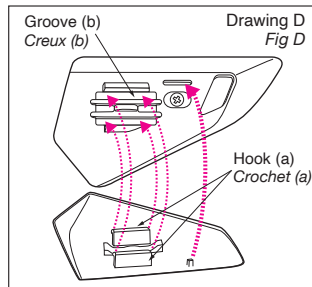
Remove the screw and insert a flat blade or screwdriver into the gap at the rear end of the shutter base, taking care not to damage the shell, then lift and remove it as per Drawing B.

*Retirer la vis et introduisez le tournevis dans l'orifice arrière de l'embase. Faites attention! N'abîmez pas la coque. Levez et retirez-le volet comme montré fig B.*



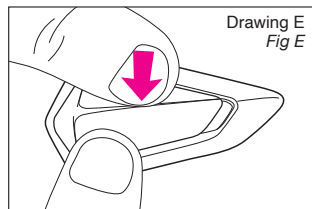
Remove any fragment of adhesive sheet or dirt and ensure that surfaces are totally clean before fixing the new shutter base. Peel off the protective film from the adhesive sheet, located on the reverse side of the shutter base. Align the oval hole and screw hole to the corresponding holes in the shell, and tighten the screw as per Drawing C.

*Nettoyer et dégraisser la surface avant de poser la nouvelle ventilation. Retirez le film protecteur de la feuille adhésive situé au dos de la ventilation. Alignez les orifices de la ventilation et de la coque et resserrez la vis comme montré fig C.*



Slot hook (a), on the reverse side of the shutter, into the wide section of groove (b), located in the shutter base, and press the shutter until it clicks into position as per Drawings D and E. Make sure that the shutter works properly by sliding it back and forth.

*Fixez le crochet (a) (au dos du volet) dans le creux (b) de l'embase de la ventilation et appuyez sur le volet jusqu'au clic comme montré fig D et E. Vérifiez que le volet marche correctement en le faisant glisser en avant et en arrière.*



## Keys to Handling the Inner Parts Conseils pour manipuler les éléments internes

1. When installing or removing the inner parts, hold near a snap and handle with care. Press a head of the snap firmly until you hear it clicks.
2. When you wash the inner parts, wash by hand, or put them in mesh bag in case of machine wash. Use water only for washing, wipe with dry cloth and dry in the shade. An excessive wring may break a plate portion of the inner parts. Wipe the impact absorbing liner (polystyrene foam under the pads) with a cloth moistened by water or a solution of neutral detergent in water. **Never use benzine, thinner, petrol or any kind of harsh cleaner, as they may damage the parts.**

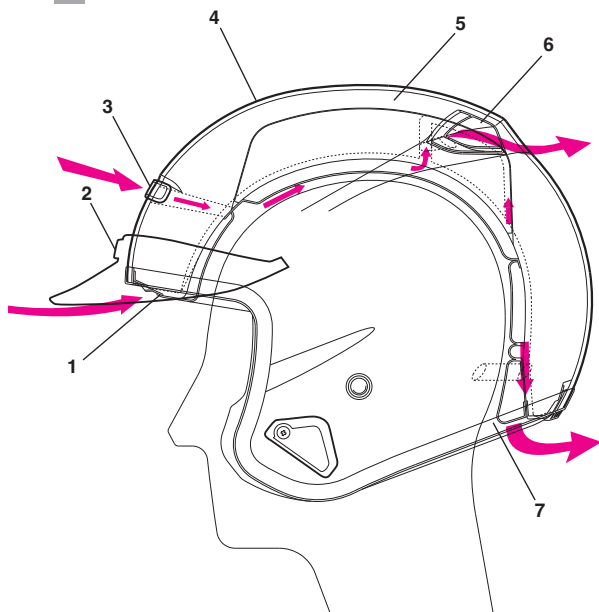
1. Pour fixer ou détacher des bossages ou des crochets, les saisir le plus près possible et les manipuler avec précaution. Appuyer dessus jusqu'à entendre un dé clic.
2. Laver ces éléments à la main ou en machine placés dans un filet. Les mouiller uniquement pour les laver, les nettoyer avec un chiffon sec et les laisser sécher à l'ombre. Nettoyer la mousse d'uréthane située sous les coussinets à l'aide d'un chiffon imbibé d'eau ou d'un détergent au pH neutre. **N'utiliser ni benzine, ni diluant, ni essence.**

### ATTENTION Précautions d'utilisation

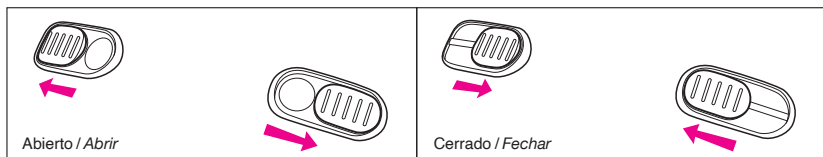
1. Clean a visor or ventilation parts with a solution of neutral detergent and water, rinse well and dry with a soft cloth. **Never use benzine, thinner, petrol or any kind of harsh cleaner, as they may damage the parts.**
  2. Make sure that all the inner parts are equipped before you use the helmet!
1. Nettoyer la visière et les composants du système d'aération avec un mélange d'eau et de détergent au pH neutre, bien rincer la visière et le / la sécher avec un chiffon doux. **Ne jamais utiliser ni benzine, ni diluant, ni essence, ni détergent agressif.**
  2. Ne jamais utiliser le casque si les éléments internes ne sont pas correctement fixés.

# Sistema de ventilación

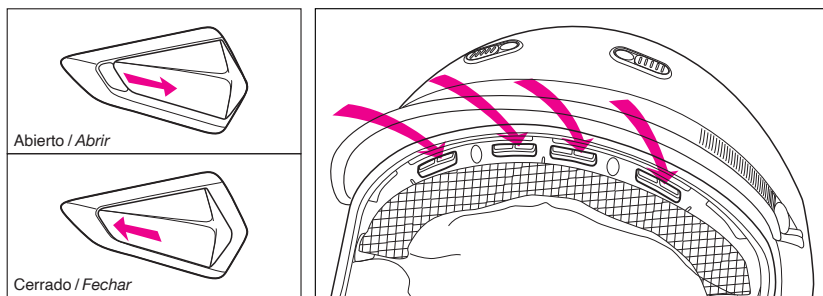
## Sistema de ventilação



1. Entrada de aire frontal  
*Entrada de ar frontal*
2. Visor  
*(Visera / Pala)*
3. Entrada superior de aire  
*Entrada de ar superior*
4. Carcasa  
*Casco*
5. Absorbedor de impacto  
*Forro absorvente de impactos*
6. GT Top Ventilation  
*(Salida de aire superior / Saída de ar pelo alto)*
7. Salida de aire posterior  
*Saída de ar de trás*



Entrada superior de aire / *Entrada de ar superior*



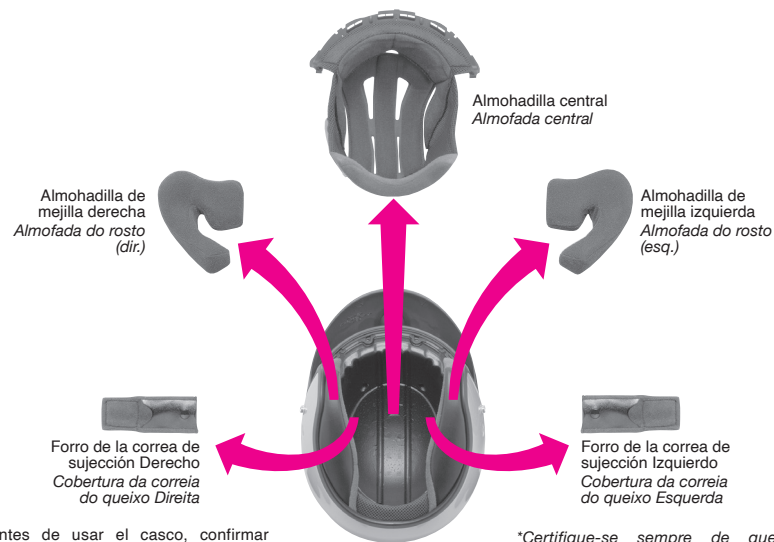
GT Top Ventilation  
*(Salida de aire superior / Saída de ar pelo alto)*

Entrada de aire frontal / *Entrada de ar frontal*



# Partes interiores desmontables

## Interiores amovíveis



\*Antes de usar el casco, confirmar siempre que la almohadilla central y las almohadillas de las mejillas estén colocadas.

\*Certifique-se sempre de que a almofada central e a almofada do rosto estejam instaladas antes de usar o capacete.

Todas las partes interiores de éste casco son completamente desmontables y lavables. Desmontar y montar estas partes queda reflejado en el diagrama de arriba.

A almofada central, as almofadas do rosto (direita e esquerda) e os revestimentos da correia do queixo (direita e esquerda) são removíveis para lavagem. Identifique os componentes com o auxílio das ilustrações e execute as instruções detalhadas a seguir.

Hay diferentes tamaños de almohadillas. Al comprar nuevas almohadillas, elija el tamaño correspondiente a su casco.

Há almofadas de diferentes tamanhos. Ao substituí-las, certifique-se de selecionar o tamanho que corresponde ao do seu capacete.

### ■ Tamaños normales / *Tamanhos de almofadas padrão*

Tamaño del casco / <i>Tamanho de capacete</i>	XS	S	M	L	XL	XXL							
Almohadilla central / <i>Almofada central</i>	XS9	M13	L13	XL13	XL9	XXL9							
Almohadilla de mejilla / <i>Almofada do rosto</i>	DE SERIE (mm) PADRÃO (mm)		35	39	39	39	35	35					
	OPCIONAL (mm) OPÇÃO (mm)		37	33	41	37	41	37	41	37	33	37	33

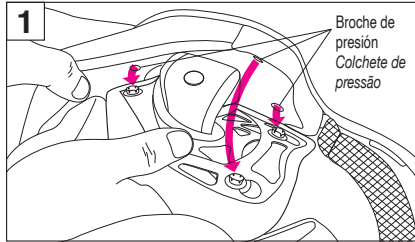


# Cómo desmontar los interiores

## Como remover os interiores

### ■ Cómo desmontar los acolchados de las mejillas

#### ■ Como remover Almofada Facial

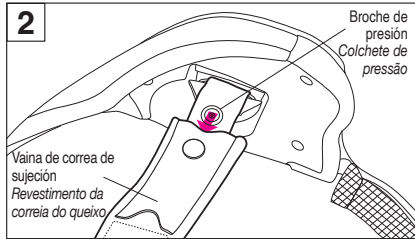


Desenganche los 3 clips y extraiga las almohadillas maxilares de ambos lados.

*Desengate 3 fechos de mola e puxe para fora a almofada da face nos dois lados.*

### ■ Cómo desmontar el forro de la correa de sujeción

#### ■ Como remover Coberturas da Correia do Queixo

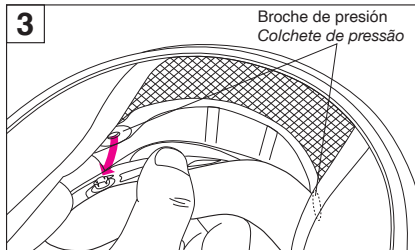


Una vez retirada la almohadilla maxilar, suelte la cubierta del barboquejo y extraígalas del barboquejo.

*Depois de remover a almofada da face, solte o fecho de mola da cobertura da tira do queixo e retire a cobertura da tira do queixo.*

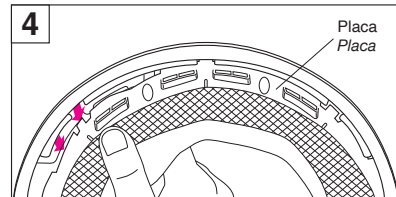
### ■ Cómo desmontar el acolchado central

#### ■ Como remover a almofada central



Retire la almohadilla craneal tirando primero de los dos clips de la parte trasera del casco.

*Remova a almofada central abrindo primeiro os dois fechos de mola na parte traseira do capacete.*



Tire de la parte frontal de la almohadilla craneal de la placa de sujeción, tal y como se indica en el dibujo 4.

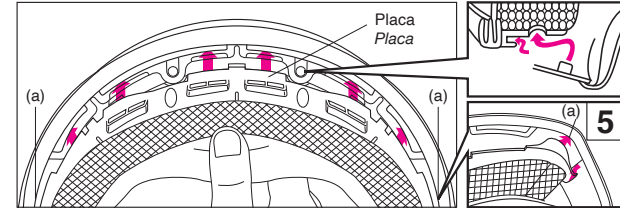
*Puxe a parte dianteira da almofada central da placa de fixação, em conformidade com o figura 4.*

# Cómo colocar los interiores

## Como fixar os interiores

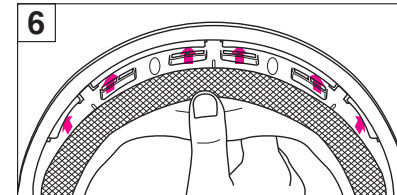
### ● Cómo colocar el acolchado central

#### ● Como fixar a almofada central



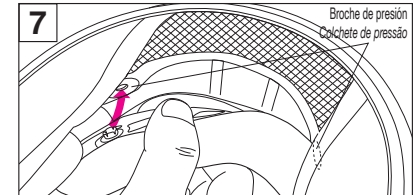
Deslizar el acolchado al soporte central y enganchar la lámina de la parte frontal en los dos puntos del soporte de la parte frontal. Entonces, insertar las láminas de los extremos derecho e izquierdo en los huecos (a) como se muestra en el Figs 5.

*Deslize a almofada pela base da almofada central e encaixe a parte frontal da almofada na parte frontal da base nos dois pontos. Depois insira as extremidades direita e esquerda na frincha (a) como ilustrado na figuras 5.*



Asegúrese de que la placa de la almohadilla craneal queda fijada como se muestra en el dibujo 6.

*Assegure-se de que a placa da almofada central está presa, como se mostra no figura 6.*

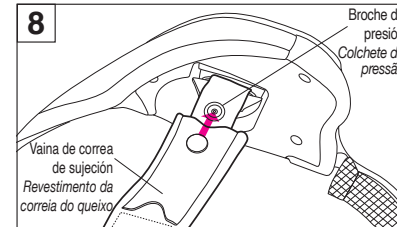


Inserte los dos clips en su lugar pertinente de la parte posterior de la almohadilla craneal.

*Prenda os dois fechos de mola na parte traseira da almofada central.*

### ● Cómo colocar los forros de las correas

#### ● Como fixar a cobertura da correa do queixo

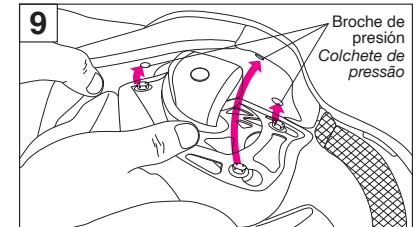


Instalar una nueva cobertura de la correa del mentón (lo mismo a la derecha que a la izquierda). Apretar hasta que haga "clic".

*Colocar uma proteção da correa do queixo (igual para direita e esquerda) antes de colocar a almofada facial. Encaixe o gancho até ouvir o click.*

### ● Cómo colocar los acolchados de las mejillas

#### ● Como fixar almofada facial



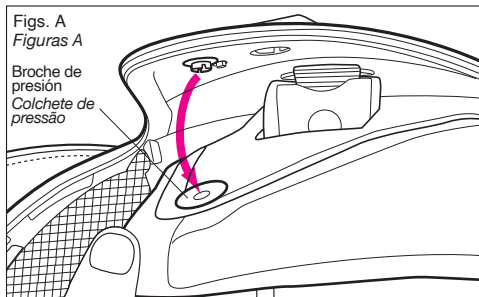
Para colocar la almohadilla maxilar, pase el barboquejo por la parte hueca de la almohadilla maxilar y ajuste la almohadilla en los tres puntos de sujeción. Presione el clip de la almohadilla hasta escuchar que chasquea.

*Para montar a almofada da face, passe a tira do queixo através da parte oca da almofada da face e prenda a almofada nos três pontos com o fecho de mola. Prima a cabeça do fecho de mola no lado da almofada até ouvir engatar.*



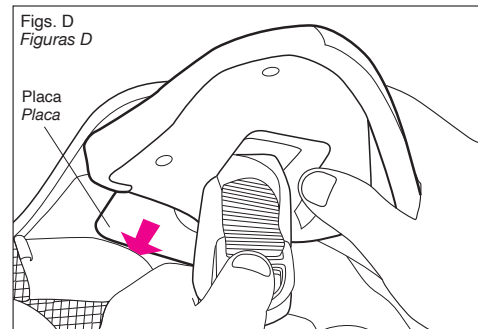
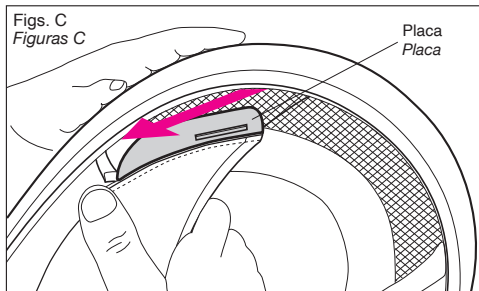
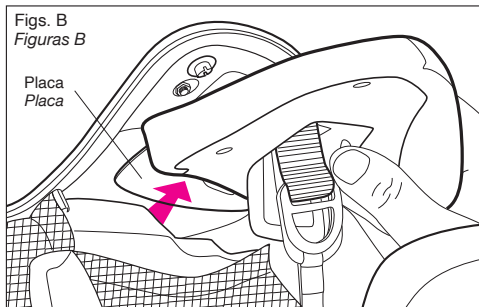
# Como desmontar y montar el forro de protección lateral

## Como retirar / substituir o casco maxilar



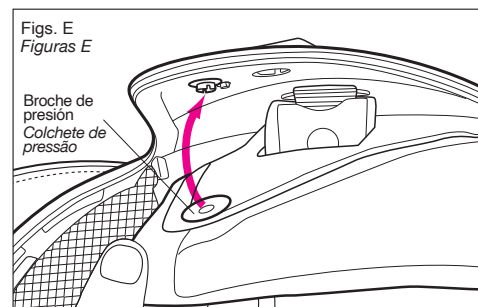
Desmontar el acolchado lateral antes de desmontar el forro de protección lateral. Desenganchar la parte lateral que se muestra en el Figs. A y tirar hacia fuera la placa que est insertada entre la calota y el forro como se muestra en el Figs. B. Al final, tirar hacia fuera adelante la placa que hay junto a la parte trasera final del forro como se muestra en el Figs. C.

*Retirar o chumaço antes de retirar o casco. Puxar pelo botão pressão lateral como no figuras A, a seguir retirar o queixo removível paralelamente ao casco para libertar completamente a corrente como no figuras B. Por ultimo, tirar pela a placa atras enganchada em direcção da frente do capacete, como no figuras C.*



Para montar el forro de protección lateral debe estar desmontado el acolchado lateral. Pasar la correa de sujeción por el orificio del forro e insertar la placa entre la calota y el forro como se muestra en el Figs. D. Enganchar en el lado e insertar la placa de la parte trasera final entre la calota y el forro como se muestra en el Figs. F. Acabar de colocar la parte trasera y fijar el acolchado lateral.

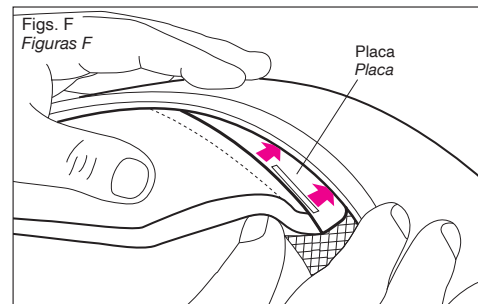
**\*El montaje y desmontaje del forro de protección lateral solamente se puede realizar el lado izquierdo.**



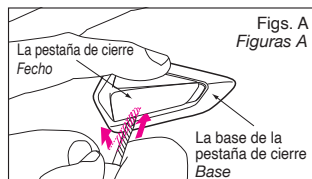
*Retirar o chumaço antes de tirar o casco maxilar. Passar a correia do queixo removível através do espaço central e inserir a corrediça entre o queixo e o casco principal como no figuras D.*

*Unir o botão de pressão lateral seguidamente virar a placa atras, enganchada entre o casco o e queixo removível como no figuras F. verificar a boa segurança geral do queixo maxilar e pôr novamente o chumaço.*

**\*Montar e desmontar o queixo maxilar pode ser feito só do lado esquerdo.**



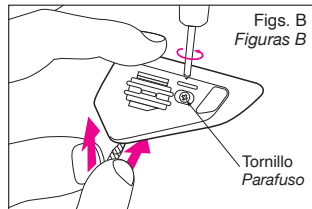
## Como desmontar y montar la Salida de aire superior Remover e Colocar saída de ar pelo alto



Figs. A  
Figuras A

Desplazar la pestaña de cierre al centro de la base. Insertar un destornillador, o algo parecido, en la apertura de la pestaña de cierre, como se ve en el Figs. A, y deslízalo hacia delante, levantando la pestaña de cierre y sacándola de la base.

**\*Quitar todos los restos de la película protectora, la suciedad y la grasa de la superficie antes de instalar la nueva base de la pestaña de cierre.**

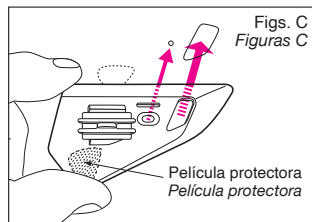


Figs. B  
Figuras B

Deslize o fecho da ventilação para o centro da ventilação. Insira algo como uma chave de fendas embrulhada num pano na frincha que fica na parte de trás da ventilação como na figuras A, e deslize para a frente para retirar o fecho da base da ventilação.

**\*Tenha cuidado para não ferir a pintura enquanto a retira a peça.**

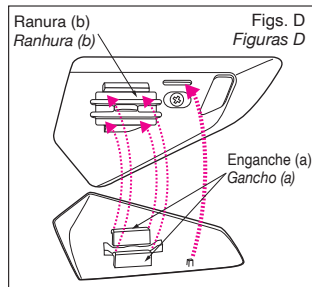
Quitar el tornillo e insertar un destornillador en la apertura en la parte posterior, y sácalo de la manera que se ve en el Figs. B. Ten cuidado de no dañar la pintura cuando lo saques.



Figs. C  
Figuras C

Retire o parafuso e insira algo como uma chave de fendas na frincha da parte traseira da base da ventilação cuidadosamente para não ferir a pintura da calota, levante e retire a base como na figuras B.

Quitar la película protectora que está en el lado revés de la base de la pestaña de cierre. Coloca el agujero ovalado en la posición correcta (que corresponda con la carcasa), insertar y apretar el tornillo como se ve en el Figs. C.

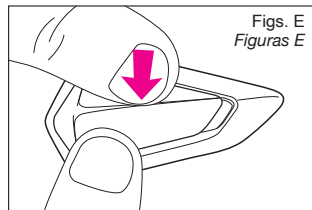


Figs. D  
Figuras D

Retire os restos de adesivo e lixo e absorva quaisquer gorduras da superfície antes de colocar uma nova base de ventilação.

Retire a película protectora do adesivo na parte traseira da base da ventilação. Alinhe o furo oval e o furo para o parafuso das peças com os respectivos furos na calota e aperte o parafuso como na figuras C.

Sujetar un enganche (a) en el lado revés de la pestaña de cierre, en la parte más ancha de la ranura (b), y apretar la pestaña de cierre hasta que haga un clic, como se ve en los Figs. D y E.



Figs. E  
Figuras E

Encaixe o gancho na parte inferior do fecho na parte mais larga da ranhura (b) da base da ventilação e pressione até clicar, como nos figuras D e E.

Certifique-se que o fecho funciona correctamente deslizando-a para a frente e para trás.

## Pautas para manejar piezas interiores Chave para manipulação das peças internas

1. Al colocar o retirar bujes o gatillos, sujete la pieza cerca de ellos y manéjelos con cuidado. Fíjelos hasta que escuche que chasquean.
2. Al lavar estas piezas, lávelas a mano o introdúzcalas en una bolsa de malla en caso de desear utilizar la lavadora. Lávelas sólo con agua, páseles un paño seco y déjelas secar a la sombra. Pase un paño humedecido con agua o un detergente neutral por el foam de uretano. **No utilice bencina, diluyentes ni gasolina.**

1. Ao fixar ou soltar ressaltos ou colchetes, segure-os e trate-os com cuidado. Fixe-os até engatarem.
2. Se lavar estas peças, lave-as à mão ou coloque-as na bolsa de rede da máquina de lavar. Use apenas água para a lavagem, limpe com um pano seco e seque à sombra. Limpe a espuma de uretano por baixo das almofadas com um pano humedecido com água ou detergente neutro. **Não use benzina, diluente ou gasolina.**

## Precauciones Precauções

1. Limpie el visor y las piezas del sistema de ventilación con una solución de agua y un jabón neutro, limpie bien el visor y séquela/o con un paño suave. **Nunca utilice bencina, diluyentes, gasolina ni productos abrasivos de limpieza.**
2. Nunca conduzca sin el casco con piezas interiores.
1. Limpe a viseira e as peças do sistema de ventilação com uma solução de detergente neutro e água, enxágue bem e seque com um pano macio. **Não use nunca benzina, diluente, petróleo ou qualquer tipo de agente de limpeza agressivo.**
2. Use sempre o capacete com as peças internas montadas.